

**Rôtisserie
Coco Rico**

COM MAIS DE
50 ANOS DE HISTÓRIA

VENHAM DESCOBRIR A NOSSA LINDA ESPLANADA
3907 BOUL. ST LAURENT, MONTREAL | 514 849.5554

WINVESTOR
IMMOBILIER INC.

#PEREIRASISTERS

Suzie Pereira
courtier immobilier résidentiel
suziepereira.com
514.941.9114

Nelly Pereira
courtier immobilier résidentiel
nellypereira.com
514.886.1643

CONTACTE-NOS PARA
UMA ESTIMATIVA DA
SUA PROPRIÉDADA GRATUITA
winvestorimmo.com

**GRELHADOS
SOBRE CARVÃO**

BRASEIRO

PROPRIETÁRIO: ELVIS SOARES
8261 BOUL. ST-LAURENT
MONTREAL, QUEBEC H2P 2M1
T.: 514 389.0606

AVOZ

ANNÉES 61
ÉDITIONS#19
7 SEPTEMBRO, 2021

DIRECTEURS:
JORGE MATOS &
FRANCISCA REIS

DE PORTUGAL

Cantinho express

GRELHADOS À PORTUGUESA
SOBRE CARVÃO

5825, HENRI-BOURASSA ESTE
T.: 514-321-6262
www.ocantinho.ca

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA | 1961 | O JORNAL MAIS ANTIGO DE LÍNGUA PORTUGUESA NO CANADÁ

VOTEM **PPC**

**LUCILIA
MIRANDA**

HONORÉ-MERCIER

4

Justin Trudeau visitou o nosso bairro

12

**Adieu!
"Le Magnifique"**

6

**Em Louvor ao
Santo Cristo**

A SUA TV PORTUGUESA

FP tv
SIC
INTERNACIONAL

SUBSCREVA JÁ

Bell ROGERS

VIDÉOTRON TELUS

Shaw COGECO

24 HORAS POR DIA
7 DIAS POR SEMANA

MAGNUS POIRIER

O Vosso Futuro Complexo
440, LAVAL

António Rodrigues conselheiro, Natália Sousa conselheira
Complexos Funerários
1 888 727-2847 | www.magnuspoirier.com

Em breve

LES VIGNES SAINT-LÉONARD

**MOSTO
CLÁSSICO A PARTIR DE 56⁶⁵**

GRAPPOLO D'ORO TINTO E BRANCO: 52⁵⁰

TEMOS TODAS QUALIDADE DE MOSTO DA MARCA 'FRESCO'

TAMBÉM VENDEMOS TUDO PARA FAZER VINHO

5187 JEAN-TALON ESTE, ST-LÉONARD, MONTREAL
PARA MAIS INFORMAÇÕES, CONTACTAR CLAUDIO: 514.728.6831

**Marché
S2
Et Fils Inc.**

Desde 1975

4701 RUA ST-URBAIN
T.: 514.842.3373

OSSOS DE PORCO

**1²⁹
LB**

POPCHIESE
Maricota

**PÃO DE
QUEIJO
MARICOTA
400G**

**2⁹⁹
CADA**

**CARPAU AZUL MÉDIO
NIGEL**

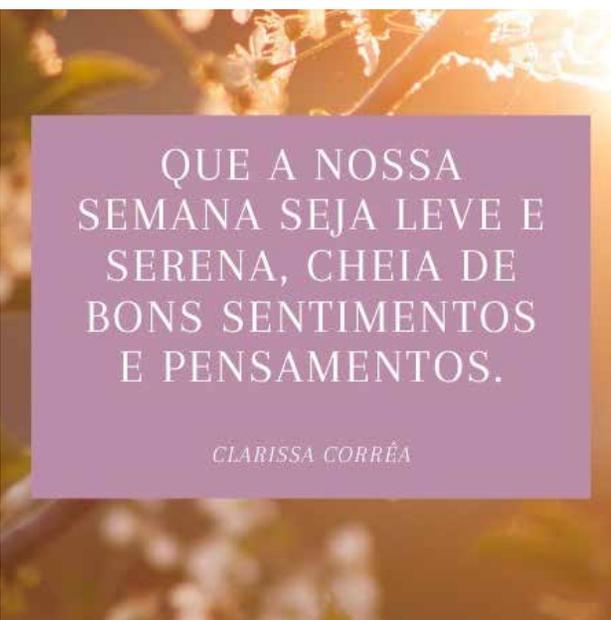
**2/5\$
750G**

**PRATO DO DIA
NA SEXTA FEIRA**

CALDEIRADA DE PEIXE

**ESPECIAIS ATÉ
14 DE SETEMBRO, 2021**

PENSAMENTO DA SEMANA



QUE A NOSSA SEMANA SEJA LEVE E SERENA, CHEIA DE BONS SENTIMENTOS E PENSAMENTOS.

CLARISSA CORRÊA

FELIZ ANIVERSÁRIO TERESA



Météo Média The Weather Network

mar. 07/09	mer. 08/09	jeu. 09/09	ven. 10/09	sam. 11/09	dim. 12/09	lun. 13/09
Ensoleillé avec passages nuageux	Faible pluie	Ciel variable	Ciel variable	Ensoleillé avec passages nuageux	Ciel variable	Ciel variable
23°	24°	23°	21°	22°	22°	20°

AGENDA COMUNITÁRIA

ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO CANADÁ
 Associação Portuguesa do Canadá convida todos que a abertura dos jantares já iniciou-se. A ementa da sexta-feira **10 de setembro** será: sopa, **surpresa do chefe** e sobremesa. Devem reservar os seu lugares, porque há lugares limitados, com música mas sem dança.
PARA RESERVAS: VIRGILIO: 514-709-7868 | CARLOS: 514-821-8935 | VITOR: 514-569-5096

CENTRO COMUNITÁRIO APES
NOSSA SENHORA DOS MILAGRES | DO 3 AO 11 DE SETEMBRO, às 19h, recitação do terço.
SÁBADO DIA 5 DE SETEMBRO, ÀS 14H: - Peregrinação da imagem de Nossa Senhora dos Milagres da Santa Cruz até ao Centro Comunitário A.P.E.S. A Sede está situado no 9515, Hochelaga, em Montreal.
DOMINGO DIA 12 DE SETEMBRO, ÀS 13H: Missa solene, na Igreja Santo Domenico Savio situado no 9190 Rue Sainte-Claire, Montreal, presidida pelo Pe. Masson. Depois da missa vamos todos acompanhar a imagem de Nossa Senhora dos Milagres até ao Centro Comunitário para o adeus a Nossa Senhora dos Milagres.
 - Haverá comes e bebes na associação para quem quiser com serviço de bar e petiscos. Para mais informações podem contactar: **centro comunitário APES: 438-476-5202 | Filomena Coelho 514-817-5875**

AVOZ DE PORTUGAL
 4231-B, Boul. St-Laurent,
 Montréal, Québec, H2W 1Z4
TÉL.: 514 284.1813
CÉL.: 514 299.1593
www.avoz.ca | admin@avoz.ca
ISSN: 0049-6790 | CN 99700654

FONDATEURS: Elísio de Oliveira et José Simões Silvestre
ÉDITEURS & ADMINS: Sylvio Martins & Marie Moreira
DIRECTEURS: Jorge Matos, Francisca Reis
RÉDACTEURS: Mário Carvalho, Antero Branco
ÉQUIPE CONSEILLER: António Cabral
 Roberto Carvalho

JOURNALISTES ET CHRONIQUEURS: António Pedro Costa | Hélder Dias
 Bryan Sá Pimentel | Jorge Correia
 Hélio Bernardo Lopes | Telmo Barbosa
 José da Conceição | José de Sousa
 Tony Saragoça | Humberto Pinho da Silva
 Pe. José Maria Cardoso
 Maria Helena Martins
 Mario Eugenio Saturno
 Maria da Conceição Brasil

PHOTOGRAPHES: Humberto Cabral | João Arruda
 Roberto Abarota | Manuel Neves

CARICATURA DA SEMANA



JUNTEM-SE AO NOSSO GRUPO A VOZ DE PORTUGAL

Notícias, partilhas do jornal e dos nossos parceiros informações importantes da comunidade diária,
facebook.com/groups/avozdeportugal



MODERNA ENVIA DADOS À EMA PARA APROVAÇÃO DE TERCEIRA DOSE

A Moderna anunciou que enviou dados à Agência Europeia de Medicamentos para a aprovação de uma terceira dose de reforço da sua vacina. Segundo a chefe executiva da farmacêutica, análises feitas à vacina provaram que "uma dose de 0,05 mg de reforço induz uma forte resposta contra a variante Delta". A dose em causa pode ser dada seis meses após a segunda dose da vacina e provoca anticorpos elevados contra a variante Delta. "Continuamos empenhados em permanecer à frente do vírus e em seguir a evolução da epidemiologia do SARS-CoV-2", afirma Stephane Bancel. Recorde-se que a empresa já tinha apresentado estes dados, na semana passada, à agência norte-americana do medicamento (FDA) para obter a aprovação de uma terceira dose da vacina contra a Covid-19 nos Estados Unidos.

Os desafios para a sociedade canadiana



JORGE CORREIA
Cronista do jornal

Estamos em plena corrida eleitoral federal que, e nisto concordo com Justin Trudeau, vai marcar o Canadá do futuro. A sociedade canadiana, assim como todas as outras por este mundo fora, sofreram uma descontinuidade devido à pandemia da covid-19. Que quer isto dizer? O pós covid-19 não será como antes. Há aspetos da sociedade que terão necessariamente de mudar sob pena de implodir as sociedades pela persistência nos erros que vimos acumulando desde algumas décadas. A sociedade canadiana não escapa a isto.

Vejam os por exemplo o problema da penúria de mão-de-obra, em especial nalguns sectores da economia. Este problema até parece irreal, tendo em conta a dificuldade das famílias e o desemprego provocado pela pandemia, mas será mesmo assim? No Canadá, assim como no nosso vizinho EUA, as ajudas governamentais permitiram, e bem, manter as famílias à tona de água. Isto era e continua a ser imprescindível. No entanto muitas empresas acusam estas medidas de lhes estar a provocar uma dificuldade na obtenção de mão-de-obra implicando quebras de negócio. Não estou convencido que seja esse o fator primordial, e ainda mais convencido estou com aquilo que me vai chegando de informação que considero fidedigna. No programa Sunday Morning da CBS, a propósito deste tema, foi dado um exemplo de um indivíduo, casado com três filhos, que aproveitou a perda de emprego

(era empregado de mesa na restauração) e formou-se da área da cibersegurança para a qual ele pretende passar pois anteriormente vivia mês a mês. Podemos censurar este pai de família que pretende desenvolver as suas perspetivas profissionais e prover à sua família com três filhos? Curioso facto exposto na reportagem foi dos estados americanos que se retiraram dos apoios federais, mantêm a dificuldade em obter a mão-de-obra dos outros estados que suportam os seus cidadãos desempregados. Qual a lição a tirar? Se calhar o problema não é os apoios federais, mas sim a mísera remuneração que certas categorias de empregos oferecem aos seus funcionários. Nessa mesma reportagem, um dono de restaurante afirmou que um negócio que tem uma massa salarial de apenas 15% para a sua equipa, se calhar o seu modelo de negócio necessita de ser repensado. E tem razão. Um negócio assente nos seus funcionários de primeira linha a ganharem uma miséria não é de certeza um negócio equilibrado na remuneração dos seus funcionários, acrescido da fraca ou nula perspetiva de evolução profissional. Confirma-se este facto com um estudo do Economic Policy Institute (instituto de políticas económicas, <https://www.epi.org/publication/ceo-compensation-2018/>) que desde 1978 os diretores executivos das grandes empresas americanas viram a sua remuneração crescer 940%, enquanto funcionário regular apenas viu crescer a sua remuneração em 12%. Dá que pensar! O paradigma

do equilíbrio das remunerações é um desafio para a nova realidade, e consequentemente para o futuro governo canadiano.

Outro aspeto de suma importância, mas que normalmente atrai poucos ou nenhuns votos, em especial nesta época em que as sociedades estão muito viradas sobre si mesmas, é o posicionamento geopolítico do Canadá. Este aspeto é muito importante para o futuro sustentável o Canadá, principalmente quando o país em termos de população é pequeno face aos seus parceiros comerciais mais diretos, em especial com os EUA. Gostaria de ver debatido ideias sobre o futuro entre políticos e na sociedade em geral pois é importante saber e compreender as implicações importantes daí vindas, principalmente para o eleitorado exigir e saber escolher entre as alternativas que possam ser propostas, ainda que a realidade as possa limitar. É importante acompanharmos, estudarmos e refletirmos sobre as opções existentes e acima de tudo sobre a sua adequabilidade àquilo que a realidade exige de nós. É importante termos a possibilidade de escolher, mas ainda mais importante é saber escolher.

CLAUDIA ARRUDA & ARMENIA TEIXEIRA
ADVOGADAS
ARRUDA TEIXEIRA INC.
28, rue Notre-Dame Est, suite 302
Montreal, QC, H2Y 1B9
info@atlegal.ca
T.: 514 375.2338 F.: 514 375.2339

4999, Boul. Saint Charles, bur. 102
Pierrefonds, Qc, H9H 3M8
Fax: 514 624.8632

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO



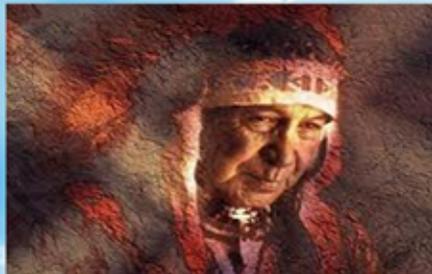
Alain Côté O.D.
Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

4242, Boul. St-Laurent, suite 204
Montréal, Qué., H2W 1Z3
Tel.: 514 849-9966

O PODEROSO XAMÃ DO AMOR ESTA DE VOLTA

Curandeiro de nascimento



EU LEIO O SEU PASSADO, PRESENTE E FUTURO
VOCÊ NÃO PRECISA DE ME DIZER NADA,
EU SEI TUDO

**PROBLEMAS DE AMOR, SAÚDE, ÁLCOOL,
MAU SORTE COM OS SEUS FILHOS,
DEPRESSÃO, MÁ ENERGIA**

CURO BRUXARIAS, FEITIÇARIAS E MALEFÍCIOS
**DOENÇAS ESTRANHAS OU FALSAS,
MAU OLHADO**

Falamos português.

514-913-9439

NÃO SOFRA MAIS! ATRAIO, AMARRO E SUBMETO O SEU SER AMADO EM HORAS.

Dentista Brasileira



Dr. Savana Maia

- CLÍNICA GERAL
- ADULTOS E CRIANÇAS
- TRATAMENTO DE CANAL
- IMPLANTES
- PRÓTESES
- ORTODONTISTIA E INVISALIGN
- ESTÉTICA

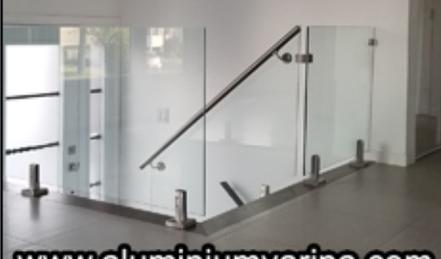


DentisteALaval.com

450.664.0600

5100, Boul. Robert-Bourassa, Laval H7E 0A6

FÁBRICA E SALA DE EXPOSIÇÃO



www.aluminiumvarina.com

Varina Aluminium inc.
AO SEU LADO E AO SEU DISPOR

- GRADES DE ALUMÍNIO | ESCADAS EM CARACOL
- GRADES VIDRADAS (INTERIOR-EXTERIOR)
- GRADES E ESCADAS SOLDADAS EM ALUMÍNIO
- COBERTURAS DE ALUMÍNIO E POLICARBONATO
- FIBRAS DE VIDRO PARA O CHÃO DAS VARANDAS E DEGRAUS
- PORTAS, JANELAS, FACHADAS COMERCIAIS, ETC.



6327 CLARK, MONTREAL | T.: 514 362.1300 | F.: 514 362.8882

Quando tudo parece impossível, chega o Primeiro Ministro do Canadá, Justin Trudeau, no bairro português



SYLVIO MARTINS
red@avozdeportugal.com
Editor do jornal

Sim em tempos de eleições tudo é possível.

Durante 4 anos eles estão a trabalhar, organizar e sacrificarem as suas vidas para ter um país rico e poderoso. Nestes 4 anos, ou mais precisamente no 21 de outubro de 2019, meses antes da Covid-19... foram anos muitos difíceis, e acho que não gostaria de estar nos sapatos do Primeiro Ministro do Canadá, que seja Liberal ou NDP ou Partido Conservador, todos podiam ter feito os mesmos erros e mesmas "prendas" ao povo.

É sempre difícil imaginar como poderia ser feito diferentemente. Hoje em dia, todos estão a caça aos votos e sexta-feira passado tivemos uma grande surpresa no nosso bairro, o Primeiro Ministro do Canadá veio ao

nosso bairro, falando com o restaurante Casa Minhota e também Coco Rico.

O que surpreendeu-me muito foi o dialogo que Ceu Castanheira e Justin Trudeau tiveram.

Uma conversa de coração aberto, falando sobre as di-



ficuldades que eles atravessaram e que sobreviveram com altos e baixos, tal como a quarentena, e a crise de falta de empregados que todos estão a ter todos nestes momentos, sem esquecer que o Restaurante Coco Rico festejou os seus 50 anos há pouco tempo e que deram uma pequena prenda ao primeiro ministro, as deliciosas natas do Coco Rico, acho que todos adoraram esta prenda.

Tive ao mesmo tempo uns minutinhos com o Primeiro-Ministro, falando também sobre as nossas dificuldades e o nosso "novo" projeto que é, A Voz de Montreal. E disse-me que ele está bastante interessado de vir ao jornal e participar à um dos nossos "Show".

Quero agradecer Pablo Rodrigues pela sua simpatia e que a nossa porta está aberto para vir ao nosso estúdio que está situado no 4231-B Boul. St-Laurent.

VOYAGES CONFORT TRAVEL

MUDANÇA DE LOCAL
INFORMAMOS TODOS OS NOSSOS CLIENTES, QUE A PARTIR DO DIA 1 DE SETEMBRO DE 2021 MUDAREMOS PARA O LOCAL DE EQUINOX VOYAGES SITUADO NO 10247 AVE. MILLEN, MONTREAL, QC, H3C 2E5 (PRÓXIMO DO MÉTRO SAUVÉ) CONTUDO O NÚMERO DE TELEFONE ASSIM COMO O EMAIL CONTINUAM OS MESMOS

514-987-7666
voyagesconfort@qc.aira.com

SERÁ COM IMENSO PRAZER QUE VOS RECEBEREMOS NO NOVO LOCAL

RE/MAX remax-quebec.com
Courtier immobilier
Sandra Cantinho
Tel.: 514 995.1444

2ª GERAÇÃO... COM MAIS DE 22 ANOS DE COMPETÊNCIA, TRANSPARÊNCIA E EXPERIÊNCIA IMOBILIÁRIA

A DOIS PASSOS DO PARQUE LAFONTAINE!

Na bela rua de Mentana, com sua magnífica fachada de pedra, vai adorar! Cada enorme apartamento tem seu próprio charme e cada inquilino paga seu próprio aquecimento. Grande quintal! 1 minuto a pé do Parque Lafontaine... e muito mais! 1 195.000\$

GRANDE CONDOMÍNIO RENOVADO NO PLATEAU!

3 quartos e um ESTACIONAMENTO! Localização privilegiada perto do Parc Lafontaine, do Plateau, do Village e do centro da cidade. Estações de metrô Papineau e Sherbrooke. Este condomínio tem todos os benefícios que você poderia sonhar! 479.000\$

ALUGA-SE MAGNÍFICO CONDOMÍNIO!

Super bem dividido com 2 quartos fechados. Salão de conceito aberto com grandes janelas. A unidade fica no 6º andar e oferece uma piscina inground no terraço e garagem. 2500\$

AVALIAÇÃO GRATUITA

VENDIDA EM 1 SEMANA!!!

Primeira vez no mercado em 55 anos! Esta casa acolhedora e luminosa com 3 quartos no mesmo andar, 2 casas de banho, cave acabada, garagem e um enorme quintal! LOCALIZAÇÃO INCRÍVEL Laval-des-Rapides

MERCIER HOCHELAGA-MAISONNEUVE

LINDO condo num ambiente MAGNÍFICO em frente do rio. Moderno, funcional, zen e luminoso. Quarto fechado ou escritório & muito espaço de arrumação.

MONTREAL NORTE

Lindo duplex de bom tamanho numa linda rua tranquila em Montreal Norte (adjacente a Ahuntsic) 2º andar alugado ao mesmo inquilino desde 2009 em estado impecável! Dois 5º. Cave acabada com possibilidade de um 4º quarto + Garagem.

WWW.SANDRA-CANTINHO.COM

AVANÇONS ENSEMBLE



FORWARD. FOR EVERYONE.

AVEC VOTRE ÉQUIPE LIBÉRALE

WITH YOUR LIBERAL TEAM

VOTEZ PAR ANTICIPATION ADVANCE POLLS

SEPTEMBRE • SEPTEMBER

VENDREDI 10 FRIDAY	SAMEDI 11 SATURDAY	DIMANCHE 12 SUNDAY	LUNDI 13 MONDAY
---------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	------------------------------

DE 9H À 21H • 9AM - 9PM

VOTEZ LE JOUR DES ÉLECTIONS ELECTION DAY

LUNDI
MONDAY **20** SEPTEMBRE
SEPTEMBER

DE 9H30 À 21H30 • 9:30AM TO 9:30PM



RACHEL
BENDAYAN
OUTREMONT

FAYÇAL
EL-KHOURY
LAVAL-LES ÎLES

ANTHONY
HOUSEFATHER
MONT-ROYAL-MOUNT ROYAL

EMMANUELLA
LAMBROPOULOS
SAINT-LAURENT

JUSTIN
TRUDEAU
PAPINEAU

ANNIE
KOUTRAKIS
VIMY

STEVEN
GUILBEAULT
LAURIER-SAINTE-MARIE

PABLO
RODRIGUEZ
HONORÉ-MERCIER

SORAYA
MARTINEZ FERRADA
HOHELAGA

MARC
MILLER
VILLE-MARIE-LE SUD-OUEST
ÎLE-DES-SOEURS

Festas em Louvor do Senhor Santo Cristo dos Milagres



MÁRIO CARVALHO
FOTOS DE MANUEL NEVES
Chefe da Redação

Pelo Segundo ano consecutivo, devido a pandemia que atingiu o mundo inteiro desde março do ano 2020 e que condicionou e obriga-nos a viver de uma maneira diferente daquela que estávamos habituados, tudo é diferente na ossa vivencia, familiar, social, profissional e religiosa, felizmente, vamos tendo uma certa Liberdade de viver e conviver graças, à vacinação que nos foi proporcionada pelas autoridades responsáveis pela saúde nacional, que é a única porta de saída desta pandemia, mas infelizmente de uma forma categórica ainda há muitas pessoas que resistem a não aceitarem a ser vacinados, é verdade que tem o direito de o fazer mas condicionam a nossa própria liberdade.

Nunca imaginei viver desta maneira, em liberdade condicionada, não por ter cometido um crime nem algo que se parece, simplesmente pela invasão mundial de um vírus chamado Coronavírus que dá a doença da Covid-19.

A última festa que se realizou em Montreal em Honra do Senhor Santo Cristo, com um programa normal no ano 2019, havia relatado neste mesmo semanário Jornal A Voz de Portugal, num artigo da minha autoria que tinha por título "Senhor Santo Cristo dos Milagres Perdoa-me se te Ofendi!"

Recorde novamente a homilia proferida pelo reverendo Padre Ricardo Pimentel, natural da ilha de São Mi-

Hoje direi que nunca imaginei viver e ser testemunha daquilo que temos vivido nos ultimo ano e meio e sabe Deus quando isto vai voltar a normalidade.

Mas a fé e a crença no Senhor Santo Cristo dos milagres, não foi abalada, porque o seu povo devoto ao Eco Homo, não o esquece e voltou a honrar a sua festa, num formato diferente e numa outra data que mão a tradicional que se realizam anualmente no fim de semana que antecede o dia 25 de maio de cada ano.

A festas religiosa deste ano em Honra ao Senhor Santo Cristo de Montreal tiveram inicio com a mudança da imagem, pela família de Roberto e Mário Chora, em homenagem ao seu pai, Manuel da Ponte que faleceu este ano.

Manuel da Ponte foi um grande, colaborador na igreja Santa Cruz, devoto do Senhor Santo Cristo e Divino Espírito Santo, foi mordomo das festas do Espírito Santo da igreja de Santa Cruz.

No Sábado, as festas tiveram início com a saída do andor do Senhor Santo Cristo dos Milagres ao adro da igreja, acompanhado pela Banda Filarmónica Portuguesa de Montreal.

Como já vem sendo uma tradição os amigos das motos de Montreal reuniram-se no adro da igreja para prestar a sua homenagem ao Santo Cristo com o ruído dos seus motores a imagem desfilou por meio das motos, aclamando e exaltando como quem aplaude o seu protetor.

Como o Sr. Padre António Araújo que havia sido convidado a presidir a cerimónias religiosas deste ano, infelizmente não foi possível usufruir da sua presença, porque teve de ser hospitalizado, devido a uma queda, o reverendo Padre Adam responsável religioso pela mis-



guel, Açores, em que ele fez a seguinte pergunta aos fiéis presentes na santa missa :

"Neste mundo quem são os exaltados?" Quem tem sucesso, quem derrota os inimigos, quem conquista poder, quem enriquece, quem possui boas casas, bons carros... Estes estão nos livros de história e até nas placas das ruas das nossas freguesias. Continuou dizendo, "Nada disso tem valor quando o triunfo dos fortes assenta nas lágrimas dos fracos e indefesos".

Ainda disse "Quem terá razão? Deus ou o homem? Nenhuma geração como a nossa viveu tão bem como a nossa, com tanta abundância material. Será que somos mais felizes? Andamos a criar gente com a cabeça muito grande mas com o coração muito pequeno! Até acrescentaria que somos a geração que melhor vive, longe da fome e da guerra, mas também mais longe da nossa fé e Jesus Cristo filho da virgem Maria".

Ele tinha razão, andávamos a criar gente com a cabeça muito grande, sem limites para a ganância, que até criaram um vírus assustador que já matou milhões de pessoas.

são de Santa Cruz, presidiu as celebrações da missa de Sábado e Domingo.

No domingo a Santa Missa foi celebrada pelo Padre Adam, juntamente com o Diácono António Ramos, por intenção de todos os falecidos pela Covid-19 e todos os outros falecidos durante o último ano.

O diacono Antonio Ramos na homilia relatou e lembrou a todos o historial das festas em Honra do Senhor



Santo Cristo dos Milagres em Montreal que no ano de 1963 um grupo de portugueses de origem Açoriana trouxeram para Montreal a imagem de Eco Homo.

Também um dado muito interessante do qual eu desconhecia é que a quando da primeira aparição de virgem Maria em Fátima aos Pastorinhos na cova da Iria no dia 13 de maio de 1917, era domingo das grandes festas em Honra do Senhor Santo Cristo dos Milagres que se realizavam em Ponta Delgada, São Miguel Açores.



As festas deste ano terminaram com uma magnífica atuação da fadista Jordelina Benfeito, no interior da igreja, acompanhada à guitarra por António Moniz e à viola Nelson Moreira.

De salientar que este ano a imagem do Senhor Santo Cristo, durante a sua exposicao aos fieis estava ladeada, pelas imagens do Sagrado Coração de Jesus e Nossa Senhora da Estrela.

O interior da Igreja estava decorado de uma forma brilhante com muitas flores.

Para terminar a imagem voltou a sair à porta da igreja para o adeus final com um só desejo que voltamos a lhe festejar e honrar no próximo mês de maio de 2022 como era no principio para sempre Amén.

Viva o Senhor Santo Cristo Dos Milagres.



FRANÇAIS ENGLISH ITALIANO PORTUGUÊS

LE DUO RE/MAX

Presente na comunidade!

DAVIDE
FERRARA

STEVEN ANDRE
GONCALVES BCOMM.

NÓS OCUPAMO-NOS
DE TUDO!



514 779-7413 LEDUO.CA

<p>ALUGA-SE 6819 Boul. St-Laurent 1 800\$/M TUDO RENOVADO ROSEMONT/ PETITE PATRIE</p>	<p>VENDE-SE 6374 - 6382 Av. De Lorimier 1 328 000 \$ 5PLEX - ROSEMONT</p>	<p>VENDE-SE 6302 Rue St-Dominique 399 000 \$ CONDO - PETITE ITALIE</p>	<p>VENDE-SE 6975 Rua Garnier 949 900 \$ NOVO NO MERCADO 3PLEX - ROSEMONT / PETITE PATRIE</p>	<p>VENDE-SE 6301 AV. Chateaubriand 1 049 000 \$ NOVO NO MERCADO 3PLEX - ROSEMONT / PETITE PATRIE</p>
---	---	--	--	--

- ✓ 26 ANOS DE EXPERIÊNCIA JUNTOS
- ✓ SERVINDO OS NOSSOS CLIENTES NA VOSSA LÍNGUA **PORTUGUÊS, INGLÊS, FRANCÊS, ITALIANO**
- ✓ PRESENTE A CADA PASSO DA SUA VENDA 7 DIAS SOBRE 7
- ✓ GARANTIMOS UM SERVIÇO IMPECÁVEL

AS NOSSAS CASAS VENDIDAS!

<p>CONDO VENDIDO ROSEMONT/LA PETITE PATRIE</p>	<p>QUADRUPLEX VENDU EN SURENCHÈRE ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE</p>	<p>DUPLEX VENDU EN SURENCHÈRE VILLERAY/ST-MICHEL</p>	<p>DUPLEX VENDU EN SURENCHÈRE ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE</p>	<p>CONDO LUXUOSO COTTAGE VILLERAY</p>	<p>DUPLEX VENDU VILLERAY/ST-MICHEL</p>
<p>MAISON DE VILLE/VILLERAY VENDIDO</p>	<p>DUPLEX VENDU EN SURENCHÈRE POINTE-AUX-TREMBLES</p>	<p>COTTAGE VENDU VIMONT/LAVAL</p>	<p>QUADRUPLEX VENDU ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE</p>	<p>CONDO VENDU ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE</p>	<p>VENDIDO ROSEMONT/LA PETITE PATRIE</p>

AVALIAÇÃO GRATUITA

MONTREAL LAVAL BROSSARD ROSEMONT VILLERAY

PEQUENOS ANÚNCIOS

**UMA ESCOLHA CERTA
TEL.: 514-299-1593**

EMPREGOS

Pavé & Paysagiste BOISBRIAND inc.

A melhor equipa de "pavé-uni" no Quebec, procura pessoa com experiência para a colocação de "pavé-uni". Precisa-se também de uma pessoa para trabalhar no betão e finalização de piscina.
Nora: 450-628-5472

Precisa-se de padeiro com experiência para uma Padaria em Laval.
Muito bom salário.
PATRICIA: 514-814-0362

DaRocha WEBSTER PAYSAGES

Companhia de construção e jardins procura pedreiros e homens com experiência no "Pavé uni" melhor salário na indústria. Estamos a procura igualmente de homens sem ou com pouca experiência.

Contactar David 514-979-5604.
Envie o cv para david@swdla.com
Visite o nosso website para ter uma ideia do trabalho a fazer
www.swdla.com

LOCWELD® Situado em CANDIAC

Fabricante de torres de eletricidade há 74 anos!

Precisamos de trabalhadores em produção e expedição.
Nós oferecemos:
Posição permanente; min. 18,13\$/h; 40h/sem; 12 feriados anuais; Seguro e REER coletivo; Programa de Assistência aos empregados; estacionamento gratuito e bom ambiente de trabalho!

Entre em contato com Elyse no 450-659-9661 #224
Envie o seu currículo: rhumaines@locweld.com
Visite o nosso site: Locweld.com/emplois

Companhia de paisagismo precisa de homens para trabalhar em "pavé-uni" e cortador de pedra com experiência, e, também uma pessoa para assistir nestas tarefas. Salário segundo experiência.

514-240-1535 | 514-913-5430

PRECISA-SE DE EMPREGADOS EM PAVÉ-UNI, CIMENTO, EXCAVAÇÃO MUROS ET RELVA.
ANTÔNIO: 514-977-7173

Precisa-se de um empregado em cargo do talho e carnes frias.
Com ou sem experiência.

Precisamos também de uma caixeira com ou sem experiência a tempo inteiro ou parcial.
Patrick: 514-439-4660
ou Orlando: 514-439-9898

EMPREGOS

Procura-se uma senhora para fazer limpeza de um apartamento com experiente e uma trabalhadora honesta e estável, 2 vezes por semana, durante 5 horas por dia.
Trabalho localizado na área de Côte- de-Neiges.
Mary: 514-731-2176.

Companhia em paisagismo está a procura de empregados com ou sem experiência com carta de condução.
514-242-7649

Precisa-se de uma senhora para fazer limpeza de uma casa com experiência. Na área de Boisbriand e deve falar um pouco de inglês.
CHAIA: 514-803-9693

CASA DO ALENTEJO GRILLADES PORTUGAISES SUR CHARBON DE BOIS

Precisa-se de um cozinheiro/a com experiência na grelha.
514-293-8450

NECROLOGIA

MEMORANDUM

11º ano de saudade
MARIA JUDITH FERNANDES GUEDES



Renovo a profunda gratidão pelas presenças amigas na liturgia do 11º ano, em sufrágio pela sua alma, que será celebrada domingo, dia 14 de setembro de 2021 às 18h30, na igreja Santa Cruz situada no 60, rua Rachel Oeste em Montreal.
Agradeço antecipadamente a todas as pessoas que se dignarem assistir a este ato religioso.

Marido e filhos

Alfred Dallaire | MEMORIA

Cada vida é uma história

514 277.7778 1 866 277.7778 memoria.ca

- 4231, boul. St-Laurent, Montréal
- 1120, Jean-Talon Est, Montréal
- Mausoléu St-Martin
2159, boul. St-Martin Est, Laval



Eduino
Martins



Pedro
Alves

**Adjudante cosinha
Tempo inteiro ou parcial
18.50\$ por hora
Fernando: 514-449-5717**



A ENTREVISTA EM DESTAQUE DESTA SEMANA: O PRESIDENTE DA CÂMARA DE ANJOU

LUÍS MIRANDA
QUINTAS-FEIRAS ÀS 20H
SEXTAS-FEIRAS ÀS 23H45*

AVOZ  **FP TV**
DE MONTREAL



HÁ SEMPRE GRANDES SURPRESAS NO NOSSO PROGRAMA

GUIA DO CONSUMIDOR

AGÊNCIAS DE VIAGENS

AGÊNCIA ALGARVE
681 Jarry Este,
MONTREAL
Tel.: 514.273.9638



10247 AVE. MILLEN
Montreal, QC, H3C 2E4
PERTO DO
MÉTRO SAUVÉ
Tel.: 514.987.7666

AGÊNCIAS FUNERÁRIAS

Alfred Dallaire
MEMORIA
EDUÍNO MARTINS
PEDRO ALVES
514.277.7778
www.memoria.ca

MAGNUS POIRIER
ANTÓNIO RODRIGUES
NATÁLIA SOUSA
Tel.: 514.727.2847
www.magnuspoirier.com

CONTABILISTA

JOEM
Comptables
SEMPRE MAIS PERTO DE SI
4242 Boul. St-Laurent #201
Tel.: 514.842.2443

IMOBILIÁRIA

ROYAL LEPAGE
HUMANIA
CENTRE
Agence immobilière
JASON SÁ
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
514 573.6992
jasonsa@royallepage.ca

IMPORTADOR

BEIRA NOVA FOODS
IMPORTADORES
DE PRODUTOS
DO MAR
MIGUEL: 514.835.8405
FERNANDO: 514.944.5102
info@beiranova.ca

MERCEARIAS

Marché **Sa**
Et Fils Inc. Desde 1975
4701 St-Urbain, Montreal
Tel.: 514.842.3373
www.saeetfils.com

Chouricôr
Joe Melo, Carlos Cabral e Carlos de Sousa
A mercearia das famílias portuguesas
4031 De Bullion, Mtl, Qc
T.: 514-849-3808

MONUMENTOS

GRANITE LACROIX
monument manufacturer
Uma tradição de conhecimento e de compaixão dedicados aos monumentos.
450 669-7467
granitelacroix.com

NOTÁRIOS

MATRE EDUARDO DIAS
4270 Boul. St-Laurent #200
Tel.: 514.985.2411

PADARIA

CROQUETTES MAIA PASTELARIA PORTUGUESA
2035 BÉLANGER E., H2G1C1
438-387-8990

RENOVAÇÕES

RLA RÉNOVATION
RENOVAÇÃO RESIDENCIAL
INTERIOR E EXTERIOR
RUI MIGUEL RODRIGUES
rlarenovation@outlook.com
Tel.: 514-575-9605

RÉNOVATIONS LISBONNE INC.
TONY: Tel.: 514.593.6649
Cel.: 514.668.0656

GILBERTO
ESPECIALISTA EM RENOVAÇÕES LIGEIRAS
Cimento, cerâmica, casas de banho, cozinha, canalização e muito mais...
T.: 514.668.6281

A VOZ DE PORTUGAL
61 anos ao serviço dos nossos leitores e clientes

RENOVAÇÕES

JES RENOVATIONS
JOSÉ SILVA
Companhia portuguesa especializada em renovações.
ORÇAMENTO GRATUITO
RBQ: 5599469301
T.: 450-662-0776 ou 514-717-0776

RESTAURANTE

Quinta
1851, Ontario E., Montreal
514 563-1211

MR POULE MOUILLÉE
969, Rachel E. Mtl, Qc.
www.mapoulemouillee.ca
Tel.: 514.522.5175

AVOZ DE PORTUGAL
61 anos ao serviço dos nossos leitores e clientes

SEGUROS / FINANCEIROS

Desjardins
Caixa Portuguesa
4244 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.842.8077
Fax: 514.842.7930
www.acaixa.ca

IG WEALTH MANAGEMENT
REER, CELI, SEGUROS
ESTOU PRONTO PARA VOS AJUDAR
514 623-4705
David.Pereira@ig.ca

assure-toi.ca
SEGUROS
Doença Grave
Invalidez | Vida
PLANO POUPANÇA
- Reforma - Investimentos
- REER-CELI
PAULO F. GONÇALVES
T.: 514 884.0522

SUDOKU

8	7		4				6	
		2		3			7	5
							9	
	8			7		9		
			6	8	4			
		1		9			8	
	4							
9	3			5		8		
	2				8		1	6

ANEDOTAS

Uma equipa da RTP entra pela Amazónia dentro e encontra uma tribo. O chefe vem recebê-los, e o jornalista pergunta um pouco desconfiado: - Isto não é uma tribo de canibais? - De canibais? Não, não, estejam descansados que o último canibal que havia nesta tribo foi comido pela minha família na semana passada!

A minha mulher fugiu com o meu melhor amigo. Ah sim? E quem é ele? Não sei! Só sei que ele agora é o meu melhor amigo

Um gajo compra um carro novo, e vai para a estrada para o testar, e puxar por ele. Ia o gajo a 170, quando vê uma placa: REDUZA A 100 KM. O tipo, começa a mandar vir, mas resolve obedecer à placa. Passados uns tempos vê REDUZA A 50 KM. O gajo fica lixado, pois queria testar o carro novo e não podia. Passados mais uns tempos a placa REDUZA A 20 KM. O tipo não via motivo nenhum para aquele limite de velocidade, até porque aquela estrada nunca tinha ninguém. Passados mais uns tempos vê a placa Bem-vindo A REDUZA.

RECEITA DO CHEFE RIBEIRO

Risoto de abóbora



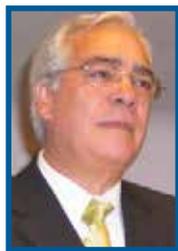
INGREDIENTES:

- 180g de arroz arbóreo
- 1 litro de caldo de legumes
- 500g de cabotia em cubos
- Cheiro verde picado
- 3 dentes de alho
- 1 cebola grande picada
- 4 colheres de azeite
- Sal e pimenta-do-reino a gosto
- 100g de queijo parmesão

PREPARAÇÃO:

Leve a abóbora ao fogo com a água, o caldo de carne, azeite, alho e a cebola. Deixe cozinhar até que a abóbora esteja cozida. Retire do fogo com uma escumadeira, coloque toda a abóbora no liquidificador, retire só um pouco do caldo para bater, reserve o restante do caldo. Depois de batido devolva essa massa ao restante do caldo, acrescente o arroz, o cheiro verde, a pimenta-do-reino e sal a gosto, deixe o arroz cozinhar junto com o caldo. Quando estiver cozido e estiver nem mole demais e nem seco demais, desligue o fogo, acrescente o cheiro verde picado, mexa e leve a uma travessa. Coloque uma camada de risoto, uma de queijo, risoto e por último queijo.

O contributo de Tato Borges



ANTÓNIO
PEDRO COSTA
Jornalista nos Açores

A luta contra a pandemia foi marcada nos Açores, durante os últimos meses, pelo rosto de Gustavo Tato Borges, um médico cuja experiência constituiu uma mais valia para a gestão do covid 19 na nossa Região, sendo uma figura tecnicamente muito qualificada para o combate a este vírus que teima em desafiar os humanos, fitando a ciência com as suas diversas mutações.

Na sua saída, o próprio faz uma apreciação bastante sensata, relativamente à perceção dos Açorianos quanto ao trabalho que ele desenvolveu nas nossas ilhas, sabendo que para alguns “deixa uma imagem de alguém que veio trabalhar, que não tinha “rabos-de-palha”, que fazia aquilo que era necessário tecnicamente e que veio desenvolver um trabalho que permitisse aos Açores regressarem à normalidade sem um impacto muito grande em termos de saúde”.

Por outro lado, Tato Borges ficou consciente, face a alguns momentos menos felizes da sua exposição pública, sobretudo a risada em direto num debate na televisão e a censura dos órgãos de comunicação social, que causou um burburinho bastante se intensificou.

No entanto, na generalidade a sua missão foi bem sucedida e o seu trabalho foi determinante no combate à pandemia nos Açores, a avaliar pelos resultados práticos do controlo da propagação do vírus.

Este médico de saúde pública, com expressão nacional, sai de consciência tranquila, ciente de que foram tomadas as decisões corretas e com um sentimento de orgulho e gratidão muito grande. Ele sai pela porta grande, tendo o Governo Regional tido a preocupação de o levar pela mão, concedendo o próprio Presidente do Governo uma audiência formal no Palácio de Santana, em sinal de reconhecimento pelo trabalho desenvolvido nos Açores. Clélio Menezes, afinado pelo mesmo diapasão, mostrou publicamente que o trabalho de Tato Borges não pode ser desmerecido e teve palavras elogiosas para com aquele médico.

Das declarações públicas de Tato Borges no final de mandato, retenho a sua confissão pública quanto à gestão da pandemia em Rabo de Peixe, revelando que a segunda cerca sanitária à Vila foi a medida que

a posteriori tentaria fazer de forma diferente, pois durou mais de dois longos meses. Para aquele responsável, foi o episódio mais marcante deste período pandémico nos Açores, dado ter sido bastante duro e demasiado prolongado no tempo.

Veio agora reconhecer que a mensagem ou uma justificação mais adequada para que a população também abraçasse as medidas e rapidamente o Governo Regional pudesse levantar a cerca, não foi a melhor e Gustavo Tato Borges considera mesmo que o ideal teria sido que tivesse existido uma melhor comunicação com os residentes em Rabo de Peixe. Seguramente que ficará na memória da população da Vila o sentimento de falta de justiça no tratamento de uma situação bastante penalizante para a saúde dos seus habitantes.

De facto, o até há pouco tempo responsável pelo combate à pandemia leva na sua mala de viagem o remorso das cercas sanitárias, que disse que gostaria de não as ter aplicado, e isso é algo que vai ficar com ele, especificamente as de Rabo de Peixe, confessando que não foi, desde o início, favorável àquelas medidas porque o vírus já estava disseminado e compreende a totalidade do sacrifício que a população teve de fazer. Segundo Tato Borges “era algo que agora tentaria fazer de forma diferente”.

A pandemia nos Açores está neste momento mais ou menos controlada e estamos cada vez mais protegidos e a regressar à normalidade, graças sobretudo à maciça vacinação da população das diversas ilhas, quer dos adultos, quer dos jovens que estão a aderir à inoculação, pelo que a taxa já ultrapassa os 70%, da população vacinada. Trata-se de uma taxa muito importante, embora não nos traga a tão almejada imunidade de grupo, como era suposto com as variantes do vírus iniciais, mas com a mutação indiana, conhecida por delta as coisas ficam mais complicadas.

Com o retomar das atividades de uma vida quase normal e com a manutenção de algumas medidas, como o uso da máscara ou o distanciamento, esperamos que com a evolução da pandemia a situação normalize seja favorável, embora os peritos considerem como aconselhável avançar para uma terceira dose da vacina e, se isso assim for, o Governo já tem a recomendação da Comissão para o fazer em Outubro, depois de conseguirmos atingir os 85% de população vacinada. Oxalá assim seja.

SERVIÇOS CONSULARES



EMBAIXADA DE PORTUGAL EM OTAVA
645 Island Park Dr, Ottawa, ON K1Y 0B8
T.: 613.729.0883

CONSULADO PORTUGAL EM MONTREAL
2020 Boul. Robert-Bourassa #2425, Montréal, QC H3A 2A5
T.: 514.499.0359

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

ASS. DOS PAIS	T.: 514.495.3284
ASS. NOSSA SENHORA DE FÁTIMA	T.: 450.681.0612
ASS. PORTUGUESA DO CANADA	T.: 514.844.2269
ASS. PORTUGUESA DE LASALLE	T.: 514.366.6305
ASS. SAUDADES DA TERRA QUEBEQUENTE	T.: 514.237.3994
CASA DOS AÇORES DO QUEBEQUE	T.: 514.388.4129
CENTRO DO DIVINO ESPÍRITO SANTO	T.: 514.353.1550
CÍRCULO DE RABO DE PEIXE	T.: 514.843.8982
CLUBE ORIENTAL DE MONTREAL	T.: 514.342.4373
CLUBE PORTUGAL DE MONTREAL	T.: 514.844.1406
FESTIVAL PORTUGAL	T.: 514.923.7174
LIGA DOS COMBATENTES	T.: 514.844.1406

IGREJAS

MISSÃO SANTA CRUZ	T.: 514.844.1011
MISSÃO DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA	T.: 450.687.4035

FILARMÓNICAS

DIVINO ESPÍRITO SANTO	T.: 514.844.1774
PORTUGUESA DE MONTREAL	T.: 514.982.0688

GRUPOS FOLCLÓRICOS

CAMPINOS DO RIBATEJO	T.: 514.648.8343
CANA VERDE	T.: 514.618.9087
ESTRELAS DO ATLÂNTICO	T.: 450.681.0612
ILHAS DO ENCANTO	T.: 514.388.4129
PRAIAS DE PORTUGAL	T.: 514.844.1406

CENTROS

CENTRO D'AÇÃO SOCIO-COMUNITÁRIO	T.: 514.842.8045
CENTRO DE AJUDA À FAMÍLIA	T.: 514.982.0804

CRUZADAS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

HORIZONTAIS: 1. Arrancou com novo recorde na electricidade e promessas de contenção de preços. Símbolo de libra (unidade de massa). 2. Destituído de cauda. Esculca. 3. Formar-se geada. Long Play. Imposto Municipal sobre Imóveis. 4. Suspiro. Avenida (abrev.). Jornada. 5. Autores (abrev.). Escreve o próprio nome. 6. No regresso a ela, as regras são iguais para vacinados e não vacinados. Variante do pronome “o”. 7. Em grau mais elevado. Elemento de formação de palavras que exprime a ideia de músculo e rato. 8. Fêmea do bode. O resto do caldo no fundo da malga com pão migado (regional). 9. Autoridade de Segurança Alimentar e Económica. Aro de borracha que reveste as rodas de certos veículos. 10. Décima sexta letra do alfabeto grego. Cortesia exagerada. 11. Respirar com dificuldade. Pateta (gíria).

VERTICAIS: 1. História longa. Livra-se. 2. Segundo a lenda, foi o mais famoso dos chefes troianos. Agarrar. 3. Rio afluente da margem direita do rio Douro. Termina. 4. Engana-se. No vale deste rio, foi descoberto um painel com gravuras rupestres de animais. 5. Molibdénio (s. q.). Valor intrínseco ou estimativo. Pátria de Abraão. 6. O tio dos americanos. A unidade. 7. Tecido grosso e encorpado para reposteiros, sanefas, cobertura de móveis. Antes do meio-dia. Bário (s. q.). 8. Eles. Sinal gráfico que serve para nasalizar a vogal a que se sobrepõe. Tornar volumoso ou balofo. 9. Festival da Gulbenkian dedicado ao piano. 10. «Conforme é o vento, assim se (...)». Imaginar. 11. Divisória. Produziu som.



CONCEPTION OLIVEIRA

R.B.Q. 5661-4647-01





RENOVAÇÕES GERAL

CASA DE BANHO E COZINHA

GRANITO E QUARTZO

ANTÓNIO OLIVEIRA: 514 952.0004

renovationconceptionoliveira.com

Agora mais perto de si!

Consultas presenciais e por telefone

Maria Helena

(00351) 210 929 000

Av. Praia da Vitória, nº57 4ºº 1000-246 Lisboa - Portugal

www.mariahelena.pt | www.facebook.com/MariaHelenaMartinsMHM

CARNEIRO: Carta Dominante: A Estrela, que significa Proteção, Luz. Amor: Não permaneça numa relação se vir que não lhe está a fazer bem. Saúde: Controle a tensão arterial para não ter problemas no futuro. Dinheiro: Relativamente à sua profissão, poderá receber de algum tipo de incentivo, pois encontra-se num momento favorável neste setor. Números da Sorte: 01, 08, 10, 14, 19, 22

TOURO: Carta Dominante: Rainha de Copas, que significa Amiga Sincera. Amor: Evite andar desatento a nível familiar e amoroso, as pessoas que lhe querem bem precisam da sua atenção. Saúde: Algumas dores musculares. Dinheiro: Algumas dúvidas profissionais poderão dissuadi-lo de gastos mais avultados. Números da Sorte: 05, 15, 20, 28, 35, 39

GÊMEOS: Carta Dominante: O Dependurado, que significa Sacrifício. Amor: Seja mais inovador na sua vida amorosa. Faça um passeio com a pessoa que ama, ou até uma viagem. Saúde: Sem preocupações. Dinheiro: Poderá alcançar esta semana os objetivos propostos. Números da Sorte: 19, 24, 26, 38, 39, 42

CARANGUEJO: Carta Dominante: Valete de Paus, que significa Amigo, Notícias Inesperadas. Amor: Evite o pessimismo, se encarar a vida com um sorriso tudo correrá melhor. Saúde: Anda muito cansado, descanse mais. Dinheiro: Para que as coisas a este nível corram da melhor maneira desenvolva mais a sua autoestima. Números da Sorte: 03, 09, 15, 18, 27, 29

LEÃO: Carta Dominante: O Papa, que significa Sabedoria. Amor: Encontrará a paz e o equilíbrio no seu relacionamento, pois estará bastante confiante. Saúde: Modere a sua alimentação, siga uma dieta saudável. Dinheiro: Haverá uma melhoria a nível financeiro. Números da Sorte: 18, 25, 29, 33, 36, 39

VIRGEM: Carta Dominante: 10 de Copas, que significa Felicidade. Amor: Fase em que será mais fácil expressar as suas opiniões e sentimentos. Saúde: Evite excessos, tente manter o equilíbrio na alimentação. Dinheiro: Alcance os seus objetivos confiando mais nos seus julgamentos, mas cuidado para não fazer grandes despesas. Números da Sorte: 01, 09, 11, 28, 31, 34

BALANÇA: Carta Dominante: Rainha de Espadas, que significa Melancolia, Separação. Amor: Novas oportunidades amorosas. Caso se encontre numa relação, fortificar-se-ão os elos que vos ligam. Saúde: Poderá sentir alterações a nível do sistema nervoso. Dinheiro: Cuidado com a confiança excessiva em determinadas pessoas. Números da Sorte: 08, 16, 33, 38, 42, 46

ESCORPIÃO: Carta Dominante: 8 de Ouros, que significa Esforço Pessoal. Amor: Fase favorável a nível de relacionamentos amorosos e familiares. Saúde: Não irá sentir nada de preocupante na sua saúde. Dinheiro: Ultrapasse as situações complicadas resolvendo um problema de cada vez. Números da Sorte: 2, 4, 7, 12, 16, 17

SAGITÁRIO: Carta Dominante: O Eremita, que significa Procura, Solidão. Amor: Pode haver uma rutura no seu relacionamento atual. Saúde: Sentir-se-á bem e cheio de energia. Dinheiro: Peça ajuda relativamente a negócios que pretenda iniciar. Números da Sorte: 14, 26, 28, 31, 37, 42

CAPRICÓRNIO: Carta Dominante: 3 de Paus, que significa Iniciativa. Amor: Pondere antes de assumir uma nova relação, siga o seu coração. Saúde: Cuide da sua alimentação, faça uma dieta mais regrada. Dinheiro: Não gaste quantias exageradas de dinheiro, poderão vir a fazer-lhe falta. Números da Sorte: 13, 19, 24, 29, 35, 36

AQUÁRIO: Carta Dominante: A Força, que significa Força, Domínio. Amor: Dê largas à sua imaginação e apimente o seu relacionamento para que este não se torne rotineiro. Saúde: Cuidado com os seus rins, necessitam de atenção. Dinheiro: Pode deparar-se com algumas situações menos positivas a nível financeiro. Contudo, serão resolvidas pelo melhor. Números da Sorte: 14, 27, 30, 34, 36, 38

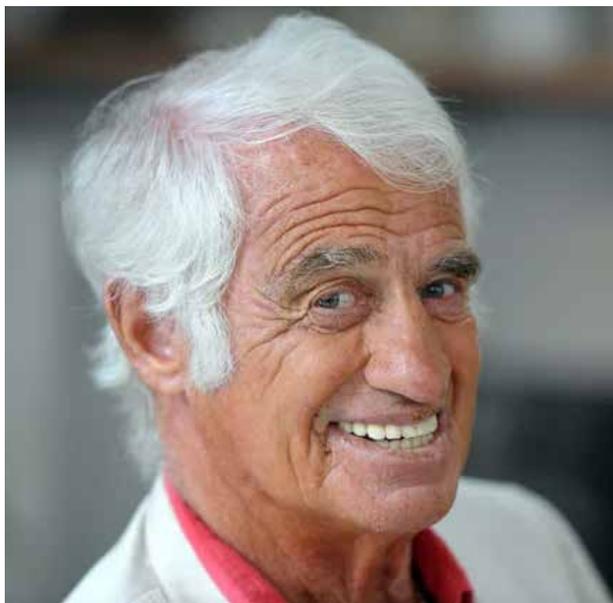
PEIXES: Carta Dominante: O Imperador, que significa Concretização. Amor: Dê mais atenção aos seus familiares. Saúde: Evite estar muito tempo na mesma posição pois poderá vir a sofrer de algumas dores musculares e de pernas. Dinheiro: Não gaste desnecessariamente, podem surgir despesas extra. Números da Sorte: 02, 25, 29, 30, 34, 42

Morreu Jean-Paul Belmondo (1933-2021)

Morreu o ator francês Jean-Paul Belmondo, um dos grandes símbolos do cinema europeu, confirmou à France Press o advogado da estrela de cinema.

Os rumores sobre um alegado agravamento do estado de saúde de Belmondo até tinham sido desmentidos pelo amigo e também ator Antoine Duléry, numa entrevista à Telestar difundida no sábado.

Duléry contou ter almoçado com Belmondo na segunda-feira anterior. "Um excelente momento", disse, acrescentando, sobre Belmondo, tratar-se de "um homem de 88 anos, já não é um jovem, mas estava bem". "Os rumores são falsos", assegurava Duléry.



Na conta oficial de Facebook, Luana, uma das filhas de Belmondo, fez uma publicação esta segunda-feira de manhã, mas sem qualquer referência ao pai.

A má notícia viria no entanto a confirmar-se. O ad-

vogado do ator francês confirmou esta segunda-feira à France Press a morte de Jean-Paul Belmondo.



Jean-Paul Belmondo nasceu a 9 de abril de 1933, em Neuilly-sur-Seine, em França, filho de um escultor de origem siciliana natural da Argélia e de uma pintora francesa. O ator estreou-se na carreira artística em 1953, de forma amadora. Estudou arte dramática e em 1956 participou no primeiro filme, "Les Copains du Dimanche" ("Os Companheiros de Domingo", em tradução literal).

Ganhou projeção na década de 60 e tornou-se estrela do cinema mundial na de 70. Em 2001, sofreu um acidente vascular cerebral (AVC), recuperou e abandonou o trabalho. Até agora. (Euro News)

'Seinfeld' já tem data de chegada à Netflix



A Netflix anunciou que será no dia 1 de outubro que 'Seinfeld' chegará ao serviço de streaming, colocando portanto um fim à especulação sobre a data de lançamento da icónica série de comédia.

Estarão disponíveis na Netflix todos os 180 episódios de 'Seinfeld' (divididos por 9 temporadas), dando aos fãs da série a possibilidade de a rever na totalidade.

Quem nunca tenha visto 'Seinfeld' também terá aqui uma oportunidade de 'ouro' para ver aquela que é considerada uma das melhores séries do género.

Há algum tempo que se espera pela chegada de 'Seinfeld' à Netflix, sobretudo desde as notícias da saída de 'Friends' que, neste momento, só se pode encontrar na HBO. (N.A.M)

Nós todos queremos saber mais sobre a vacinação contra a COVID-19



POR QUE DEVO SER VACINADO?

Para me proteger contra a COVID-19 e não ficar doente. Mesmo que muitas pessoas se recuperem sem tratamento, outras podem até morrer devido à COVID-19. Ela também pode causar problemas cardíacos ou respiratórios como a pneumonia, ou problemas do sistema nervoso.

Vamos continuar a nos proteger!

Nos próximos meses, enquanto a maior parte da população ainda não tiver sido vacinada, a COVID-19 ainda estará presente.



**Mantenha-se
distante dos outros**



**Cubra
o rosto**



**Tussa no
cotovelo**



**Lave
as mãos**

[Québec.ca/vaccinCOVID](https://quebec.ca/vaccinCOVID)

☎ 1 877 644-4545

Votre
gouvernement

Québec

bwin LIGA PORTUGAL

	PTS	J	V	E	D	GM	GS
1-Benfica	12	4	4	0	0	8	2
2-FC Porto	10	4	3	1	0	8	2
3-Sporting	10	4	3	1	0	8	2
4-Estoril Praia	10	4	3	1	0	7	2
5-Boavista	7	4	2	1	1	6	4
6-SC Braga	7	4	2	1	1	6	4
7-Gil Vicente	6	4	2	0	2	4	3
8-Paços de Ferreira	6	4	2	0	2	4	6
9-Portimonense	6	4	2	0	2	4	2
10-V. Guimarães	5	4	1	2	1	4	1
11-Marítimo	4	4	1	1	2	4	6
12-Santa Clara	4	4	1	1	2	3	7
13-FC Vizela	4	4	1	1	2	3	9
14-CD Tondela	3	4	1	0	3	5	7
15-FC Arouca	3	4	1	0	3	2	8
16-Moreirense	2	4	0	2	2	6	8
17-FC Famalicão	1	4	0	1	3	3	7
18-Belenenses SAD	1	4	0	1	3	2	7

4ª JORNADA		5ª JORNADA	
27/08	Belenenses 1-1 Moreirense	11/09	P. Ferreira 10:30 SC Braga
	Estoril Praia 2-1 Marítimo		Santa Clara 13:00 Benfica
28/08	FC Vizela 1-1 Boavista		Sporting 15:30 FC Porto
	FC Porto 3-0 FC Arouca	12/09	Moreirense 10:30 Famalicão
	FC Famalicão 1-1 Sporting		Boavista 13:00 Portimonense
29/08	Benfica 2-1 CD Tondela		Gil Vicente 13:00 FC Vizela
	SC Braga 0-0 V. Guimarães		Guimarães 15:30 Belenenses
	Portimonense 0-1 P.Ferreira	13/09	Marítimo 14:00 FC Arouca
	Santa Clara 1-0 Gil Vicente		Tondela 16:15 Estoril Praia

LIGA PORTUGAL 2

	PTS	J	V	E	D	GM	GS
1-Rio Ave	10	4	3	1	0	11	3
2-Feirense	9	4	3	0	1	6	3
3-Benfica B	9	4	3	0	1	10	5
4-CD Mafra	9	4	3	0	1	6	2
5-Leixões	7	4	2	1	1	7	5
6-SC Covilhã	7	4	2	1	1	6	5
7-Nacional	7	4	2	1	1	7	7
8-FC Penafiel	6	4	2	0	2	3	3
9-Casa Pia	6	4	2	0	2	7	5
10-Trofense	5	4	1	2	1	5	5
11-FC Porto B	5	4	1	2	1	5	6
12-GD Chaves	5	4	1	2	1	7	6
13-Est. Amadora	4	3	1	1	1	3	3
14-Ac. Viseu	3	4	1	0	3	4	9
15-Varzim	2	4	0	2	2	4	8
16-Académica OAF	1	3	0	1	2	3	8
17-Farense	1	4	0	1	3	3	8
18-Vilafranquense	1	4	0	1	3	1	7

4ª JORNADA		5ª JORNADA	
26/08	GD Chaves 3-0 A. Viseu	10/09	E. Amadora 15:15 Rio Ave
28/08	Casa Pia 4-2 Benfica B	11/09	Feirense 6:00 Académica
	Rio Ave 2-1 Leixões		Benfica B 6:00 SC Covilhã
	Nacional 2-1 Varzim	12/09	Vilafranquense 6:00 Chaves
29/08	SC Covilhã 1-2 FC Porto B		FC Penafiel 6:00 Nacional
	Farense 0-1 Feirense		Leixões 9:00 Varzim
30/08	CD Mafra 1-0 Vilafranquense		FC Porto B 10:30 Mafra
	Trofense 2-1 FC Penafiel		Trofense 10:30 Casa Pia
16/09	Académica 10:15 E. Amadora	13/09	A. Viseu 14:30 Farense

Presidente da UEFA opõe-se a Mundial de dois em dois anos

Aleksander Ceferin, presidente da UEFA, mostrou-se crítico da proposta que pretende que o Campeonato do Mundo se dispute de dois em dois anos.

«Mais nem sempre é melhor. Pensamos que a jóia do Campeonato do Mundo é precisamente a sua raridade», atirou o esloveno.

Mas as críticas institucionais não se ficaram por aí. O presidente da UEFA disparou, também, contra a ideia de uma Superliga Europeia.

«Em 2020 e 2021 nada foi normal. E agora o que todos queremos é voltar à normalidade. Mas, para isso,



é fundamental manter a unidade diante desse infortúnio e da parvoíce da Superliga. Espero que tenha sido apenas um episódio, que não queremos viver de novo.

Temos que estar unidos, ser um modelo para o futebol», afirmou o máximo dirigente do organismo europeu. Nasser Al-Khelaifi, presidente do PSG e da Associação Europeia de Clubes (ECA), preferiu não abordar o tema Superliga, pois não pretendia falar de «falhanços». «Todos estamos a encarar esta nova realidade, e todos os clubes estão a sofrer», disse o presidente do clube que contratou Lionel Messi neste mercado de verão.

Sporting-FC Porto: o desgaste dos internacionais

Sporting e o FC Porto têm encontro marcado para o dia 11 de setembro, em jogo da 5ª jornada da Liga.

A partida surge imediatamente à pausa para os jogos das seleções, o que limita a preparação de ambos os treinadores. Nesse aspeto, Sérgio Conceição tem muito mais razão de queixa, uma vez que são 14 os jogadores indisponíveis nestas semanas. Além dos minutos disputados até ao momento, tal como pode ver de forma pormenorizada abaixo, os dragões têm um problema acrescido relacionado com as viagens. Ora, Díaz e Uribe jogam no Chile dia 10, véspera do encontro em Alvalade. Muito provavelmente a dupla de cafeteros vai juntar-se à comitiva portista em Lisboa.

Já Ruben Amorim, depois de Coates, Gonçalo Inácio,

e Pedro Gonçalves terem sido dispensados das respetivas seleções devido a lesão e de Matheus Nunes não ter ido à seleção do Brasil devido à quarentena que teria de fazer no regresso, apenas não pode contar com quatro jogadores. Tiago Tomás (sub-21) joga na segunda-feira na Amadora, ante a Bielorrússia. Já Palhinha (Seleção AA) joga no Azerbaijão na terça-feira, sendo que ambos devem apresentar-se em Alcochete nos dias seguintes aos compromissos das seleções. Quanto a Manuel Ugarte, apesar de ter sido convocado por Tabárez, o Uruguaia joga o último jogo da fase de apuramento para o Mundial 2022 dia 9, pelo que o médio não terá o mesmo problema de Díaz e Uribe. Por fim, o reforço Sarabia joga pela Espanha na quarta-feira, frente ao Kosovo.

Pelé foi operado para retirar tumor: «Agradeço a Deus»

Internado há sensivelmente uma semana num hospital de São Paulo, Pelé deu notícias nesta segunda-feira, confirmando ter sido operado para remover um tumor.

«No último sábado fui submetido a uma cirurgia de retirada de lesão suspeita no cólon direito. O tumor foi identificado na realização dos exames que mencionei na última semana», informou o ex-futebolista, tricampeão do Mundo pelo Brasil, numa mensagem publicada nas redes sociais.

Pelé disse estar a sentir-se «muito bem», agradeceu



o cuidado com que tem sido tratado e o carinho que tem recebido. «Felizmente, estou acostumado a comemorar grandes vitórias ao lado de vocês. Vou encarar mais essa partida com um sorriso no rosto, muito otimismo e alegria por viver cercado de amor dos meus familiares e amigos», acrescentou.

Pelé tem 80 anos e um histórico de problemas de saúde que o têm deixado debilitado. No início deste ano, a Netflix exibiu um documentário sobre o antigo jogador, que apareceu nas filmagens sentado numa cadeira de rodas.

CAMPEONATOS EUROPEUS – CLASSIFICAÇÃO

ESPAÑA LIGA SANTANDER

	P	J	V	E	D
1-Real Madrid	7	3	2	1	0
2-Valencia	7	3	2	1	0
3-Sevilla	7	3	2	1	0
4-Barcelona	7	3	2	1	0
5-Atlético Madrid	7	3	2	1	0
6-Mallorca	7	3	2	1	0
7-Real Sociedad	6	3	2	0	1
8-Osasuna	5	3	1	2	0
9-Athletic	5	3	1	2	0
10-Rayo Vallecano	3	3	1	0	2
11-Villarreal	3	3	0	3	0
12-Cádiz	2	3	0	2	1
13-Levante	2	3	0	2	1
14-Real Betis	2	3	0	2	1
15-Elche	2	3	0	2	1
16-Espanyol	2	3	0	2	1
17-Granada	2	3	0	2	1
18-Celta de Vigo	1	3	0	1	2
19-Getafe	0	3	0	0	3
20-Alavés	0	3	0	0	3

INGLATERRA PREMIER LEAGUE

	P	J	V	E	D
1-Tottenham	9	3	3	0	0
2-West Ham	7	3	2	1	0
3-Man. United	7	3	2	1	0
4-Chelsea	7	3	2	1	0
5-Liverpool	7	3	2	1	0
6-Everton	7	3	2	1	0
7-Man. City	6	3	2	0	1
8-B&H Albion	6	3	2	0	1
9-Leicester City	6	3	2	0	1
10-Brentford	5	3	1	2	0
11-Aston Villa	4	3	1	1	1
12-Watford	3	3	1	0	2
13-Southampton	2	3	0	2	1
14-Crystal Palace	2	3	0	2	1
15-Leeds United	2	3	0	2	1
16-Burnley	1	3	0	1	2
17-Newcastle	1	3	0	1	2
18-Wolverhampton	0	3	0	0	3
19-Norwich City	0	3	0	0	3
20-Arsenal	0	3	0	0	3

ITÁLIA SERIE A

	P	J	V	E	D
1-Lazio	6	2	2	0	0
2-Roma	6	2	2	0	0
3-Internazionale	6	2	2	0	0
4-Milan	6	2	2	0	0
5-Napoli	6	2	2	0	0
6-Bologna	4	2	1	1	0
7-Atalanta	4	2	1	1	0
8-Udinese	4	2	1	1	0
9-Sassuolo	4	2	1	1	0
10-Fiorentina	3	2	1	0	1
11-Empoli	3	2	1	0	1
12-Cagliari	1	2	0	1	1
13-Spezia	1	2	0	1	1
14-Sampdoria	1	2	0	1	1
15-Juventus	1	2	0	1	1
16-Torino	0	2	0	0	2
17-Hellas Verona	0	2	0	0	2
18-Genoa	0	2	0	0	2
19-Salernitana	0	2	0	0	2
20-Venezia	0	2	0	0	2

FRANÇA LIGUE 1 - UBER EATS

	P	J	V	E	D
1-Paris SG	12	4	4	0	0
2-Angers	10	4	3	1	0
3-Clermont	8	4	2	2	0
4-Nice	7	3	2	1	0
5-Marseille	7	3	2	1	0
6-Lens	6	4	1	3	0
7-Lorient	5	4	1	2	1
8-Rennes	5	4	1	2	1
9-Lyon	5	4	1	2	1
10-Lille	5	4	1	2	1
11-Montpellier	4	4	1	1	2
12-Nantes	4	4	1	1	2
13-Strasbourg	4	4	1	1	2
14-Monaco	4	4	1	1	2
15-Metz	3	4	0	3	1
16-Saint-Étienne	3	4	0	3	1
17-Stade de Reims	3	4	0	3	1
18-Brest	2	4	0	2	2
19-Bordeaux	2	4	0	2	2
20-Troyes	1	4	0	1	3

LIGA MLS BUNDESLIGA

GRUPO EAST		J	GM	GS	P
1-NE Revolution	24	45	28	52	
2-Orlando City	22	33	26	38	
3-Nashville SC	22	37	21	38	
4-New York City FC	21	37	22	34	
5-Philadelphia Union	23	28	24	32	
6-CF Montréal	22	30	27	31	
7-DC United	22	35	32	30	
8-Columbus Crew	23	27	32	27	
9-Atlanta United	22	25	28	27	
10-Inter Miami CF	21	22	31	26	
11-Chicago Fire	22	24	33	23	
12-NY Red Bulls	20	23	25	22	
13-FC Cincinnati	21	21	38	17	
14-Toronto FC	22	26	47	15	
GRUPO WEST		J	GM	GS	P
1-Seattle Sounders	22	35	19	42	
2-Colorado Rapids	21	31	20	41	
3-Sporting KC	23	37	26	40	
4-LA Galaxy	22	34	36	33	
5-Real Salt Lake	22	35	28	33	
6-Minnesota United	21	24	24	31	
7-Portland Timbers	22	31	39	30	
8-Vancouver W.	22	29	32	29	
9-Los Angeles FC	22	32	31	27	
10-SJ Earthquakes	22	24	30	26	
11-FC Dallas	23	32	36	25	
12-Austin FC	22	21	31	19	
13-Houston Dynamo	23	24	36	19	

FORMULA 1

Max Verstappen foi o primeiro Holandês a vencer em casa



HÉLDER DIAS
heldervaledias@gmail.com
Jornalista desportivo | AVP-F1

De volta uma semana apenas, cá estamos de regresso ao Grande Prçemio dos Países Baixos (Holanda) para a décima terceira prova deste Campeonato do Mundo da Formula 1 a realizar-se no bonito circuito de Zandvoort, este com 4 262Km, 13 curvas e aonde serão precisas 70 voltas para se completar os 297 640Km de corrida, Zandvoort está de volta a Formula 1 depois de 36 anos de interregno. Nota curiosa a ultima pole position ganha aqui ,em Zandvoort em 1985, (antigo traçado) pertenceu a Nelson Piquet pilotando um Brabham-BMW L4



turbo e ao legendário Niki Lauda a victoria na corrida pilotando um McLaren-TAG.

Domingo incrível o número de espectadores presentes no circuito, que colorido fabuloso! e grande arranque de Max Verstappen a fechar a porta aos dois Mercedes de Hamilton e Bottas e à 6 volta impressionantes os Alpines... com um verdadeiro Show de Alonso e Ocon, embora o espanhol estivesse mais lento que o francês, 21ª volta Verstappen vem mudar de pneus e perde a liderança temporária para Bottas, com Hamilton em terceiro depois de também ter trocado de pneus, 31ª volta o holandês volta a comandar a corrida sobre forte pressão do britânico. Entretanto Sergio Perez que largou como lanterna vermelha à 36ª volta ou seja metade da corrida já se encontra na oitava posição, 41ª volta Verstappen volta aos pits ,calça pneus duros contra meios de Hamilton e sai à frente do piloto da Mercedes .44 volta Mazzeppin ,Haas diz adeus a corrida e é o primeiro abandono seguido de Tsunoda da Alpha Tauri. 62 volta Hamilton com desgaste dos pneus começa a levantar o pé e a diferença do líder é já de 4 décimas, 67 volta Sergio Perez, Red Bull passa Lando Norris McLaren com dois toques pelo meio. 70ª volta Valteri Bottas faz a volta mais rápida mas uma ordem vinda dos pits dizendo a Bottas para abortar a volta a favor de Hamilton o finlandês não cumpriu as directivas .71ª volta Hamilton vem aos pits ,troca de pneus e faz avolta mais rápida 72ª volta Max Verstappen é o primeiro holandês a vencer em casa é o delírio nas bancadas,, a sua sétima vitória,... o fumo laranja em volta do circuito dão um colorido fantástico a esta festa vivida pelos 70 000 mil fas..Max Verstappen é o novo líder deste Campeonato do Mundo de Pilotos. Próximo do final da corrida George Russell, entrou nas boxes e não saiu desistindo de uma corrida na qual esteve sempre nos pontos. Quanto a Lance Stroll o piloto canadiano ter-

minou no,decimo segundo lugar. Em ultima hora ja foi confirmada a transferência de Valteri Bottas, Mercedes para o lugar de Kimi Raikkonen na Alfa Romeo. O piloto finlandês esteve na Mercedes desde 2017 e subiu ao pódio 54 vezes entre as quais 9 delas como victorioso. Próximo encontro a GP de Italia em Monza, a 12 de setembro, esteja conosco na F1, neste seu jornal A VOZ de PORTUGAL .

RESULTADOS FINAIS

- 1-Max Verstappen-Red Bull
- 2-Lewis Hamilton-Mercedes



- 3-Valteri Bottas -Mercedes
- 4-Pierre Gasly-Alpha Tauri
- 5-Charles Leclerc -Ferrari
- 6-Fernando Alonso -Alpine
- 7-Carlos Sainz -Ferrari
- 8-Sergio Perez -Red Bull
- 9-Esteban Ocon-Alpine
- 10-Lando Norris-McLaren

IMPORTAÇÃO
ITAL PLUS
IMPORTATIONS INC.

Podemos esmagar aqui as suas uvas em utensílios ultra modernos de aço inoxidável

PRÓXIMO DE SUA CASA, RECEBERÁ QUALIDADE, BOM PREÇO E BOM SERVIÇO

PARA VOS SERVIR
ROBERTO E ITALO CARNEVALE • JOSÉ DA COSTA • FRANCO
TEL.: 514.327.0505
8785 PASCAL GAGNON, MONTRÉAL • ABERTO 7 DIAS

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

UMA APROXIMAÇÃO HUMANA | ESCOLHAS INFORMADAS



A nossa equipa está presente para vos facilitar seus procedimentos e orientá-lo, respeitando as suas escolhas e o seu orçamento.

Entre em contato com um dos nossos conselheiros: 514 255-6444



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
COLUMBARIUMS - MAUSOLÉES - CRÉMATORIUM - CIMETIÈRE
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7

RSFA.CA



Langelier
Radisson

